

Aos moradores da província de Gifu

O novo coronavírus está se espalhando em uma velocidade muito rápida por todo o mundo e no Japão também há confirmação de várias pessoas infectadas. Nesta província também há confirmação de casos positivos desde o dia 26 de fevereiro.

Fique atento às novas informações a respeito do novo coronavírus e adote as medidas de precaução. Pessoas que apresentam sintomas de gripe, febre constante, fadiga ou falta de ar, devem entrar em contato com os guichês de atendimento abaixo antes de fazer uma consulta ao médico.

Esta província está fazendo atendimento a consultas, exames e tratamentos conforme o esquema a seguir:

① Guichês para consultas (dúvidas, etc.)

Centros de Saúde	TEL	FAX
Seção de Saúde Pública e Tratamento Médico do Governo de Gifu	058-272-8860 Email c11223@pref.gifu.lg.jp	058-278-2624
Gifu Hokenjo	058-380-3004	058-371-1233
Seino Hokenjo	0584-73-1111 (ramal 273)	0584-74-9334
Seki Hokenjo	0575-33-4011 (ramal 360)	0575-33-4701
Kamo Hokenjo	0574-25-3111 (ramal 358)	0574-28-7162
Tono Hokenjo	0572-23-1111 (ramal 361)	0572-25-6657
Ena Hokenjo	0573-26-1111 (ramal 258)	0573-25-1174
Hida Hokenjo	0577-33-1111 (ramal 309)	0577-34-8327
Gifu-shi Hokenjo	058-252-7191	058-252-0639
Gifu-shi Naka Shimin Kenko Center	058-252-0632	058-252-0638
Gifu-shi Minami Shimin Kenko Center	058-271-8010	058-271-8014
Gifu-shi Kita Shimin Kenko Center	058-232-7681	058-232-7683

※Horários de atendimento:

- Seção de Saúde Pública e Trat. Médico do Gov. de Gifu e Gifu-shi Hokenjo: 9h às 21h (segunda a sexta e feriados)
- Demais guichês: 9h às 17h de segunda a sexta (Porém, há atendimento 24 horas nos 8 *Hokenjo* para as pessoas que apresentarem os sintomas)

Consulta
médica e
ajustes

Pessoas que apresentam febre e sintomas no trato respiratório como tosse e outros, e que há suspeita de infecção do novo coronavírus

② Consulta médica na especialidade para Pessoas que Regressaram e que tiveram Contato Próximo

Instituições de Saúde da Província (23 locais)

Pessoas que forem especialmente suspeitas de infecção do novo coronavírus após uma avaliação geral do médico

③ Coleta de material e alerta sobre restrição de trabalho

Transporte do material coletado por funcionários do Centro de Saúde

④ Exame (máx. 80 exames /dia)

Institutos: Instituto de Pesquisa para Saúde e Ciências Ambientais, Instituto de Ciências da Saúde da cidade de Gifu

Pessoas que apresentaram teste positivo (paciente diagnosticado positivo para o novo coronavírus)

⑤ Internação e tratamento

Instituições médicas indicadas para doenças infecciosas (5 locais: 30 quartos) etc.,
Instituições médicas que possuem plena medida de defesa contra infecções

Para pessoas que retornaram de viagens internacionais

As pessoas que voltaram de viagens internacionais e que apresentarem algum sintoma, independentemente do país destino, devem entrar em contato imediatamente com o Centro de Consultas para Pessoas que Regressaram ou que Tiveram Contato Próximo.

Para as pessoas que irão fazer viagem internacional

O Ministério das Relações Exteriores do Japão recomenda evitar ou cancelar viagens internacionais não urgentes ou desnecessárias para determinados países ou regiões conforme o aumento de infecções do coronavírus (COVID-19).

As informações sobre o país destino pode ser visto através da “Informações de Segurança no Exterior” disponível no site do Ministério das Relações Exteriores (apenas em japonês).



“Informações de Segurança no Exterior” site do MRE do Japão

Atualmente, alguns países/regiões estão adotando medidas de restrição de entrada no país ou isolamento após a entrada no país para viajantes originais do Japão ou japoneses.

Os detalhes podem ser conferidos no site do Ministério das Relações Exteriores do Japão. (apenas em japonês)



“Informações sobre restrição de entrada ou isolamento” site do MRE do Japão

Consumo de itens essenciais no dia a dia

Em consequência ao surto do novo coronavírus, notícias falsas de que papéis higiênicos e tissues iriam faltar no mercado também circularam nas redes sociais nesta província causando pânico e fazendo muita gente estocar tais itens.

Contudo, a maioria dos produtos são produzidos no Japão e portanto, foi confirmado que tais produtos não ficarão em falta no mercado.

Solicitamos aos moradores desta província para não ser influenciados por rumores ou boatos que distorcem as informações verídicas, e procurar agir com calma.

■ Contato: Seção de Apoio aos Cidadãos de Gifu TEL: 058-272-8196

■ Fonte de informações:

Site do Ministério da Economia, Comércio e Indústria

(<https://www.meti.go.jp/covid-19/mask.html>) somente em japonês

Site do Governo da Província de Gifu

(<https://www.pref.gifu.lg.jp/kurashi/shohi-seikatsu/shohiseikatsu-sodan/>) em japonês

Medidas Especiais do Sistema de Financiamento para o Bem-estar Cotidiano (Seikatsu Fukushi Shikin Kashitsuke Seido)

O Conselho de Assistência Social do Japão adotou medidas especiais sobre o Sistema de Financiamento para o Bem-estar do Cotidiano (Seikatsu Fukushi Shikin Kashitsuke Seido) para apoiar as pessoas que necessitam de uma ajuda financeira temporariamente por motivo de desemprego ou suspensão de atividades em decorrência do coronavírus. A solicitação pode ser feita a partir do dia 25 de março até o final de junho (previsão).

① Para as pessoas que suspenderam as atividades (pequeno valor emergencial)

Empréstimo de um pequeno valor para situações emergenciais e temporária.

■ Público-alvo

Famílias que precisam de ajuda emergencial e temporária para manter as contas domésticas devido a redução da renda por motivos de suspensão de atividades em decorrência do coronavírus.

■ Valor máximo

▪ Para casos especiais de suspensão das aulas, autônomos, etc.

→ até 200 mil ienes

▪ Outros casos → até 100 mil ienes

■ Prazo de diferimento: até 1 ano ■ Sem juros

■ Prazo de devolução: até 2 anos ■ Sem fiador

■ Inscrições: Conselho de Assistência Social das Prefeituras

② Para as pessoas que ficaram desempregadas (*apoio financeiro geral)

Empréstimo de verba necessária para o restabelecimento da vida cotidiana.

*Na categoria “auxílio para a vida cotidiana”.

■ Público-alvo

Famílias que estiverem com dificuldade de manter a vida cotidiana devido a diminuição da renda ou perda do emprego em decorrência do coronavírus.

■ Valor máximo

▪ Acima de 2 pessoas → até 200 mil ienes/mês

▪ Solteiro(a) → até 150 mil ienes/mês

*Período do empréstimo: em regra, até 3 meses

■ Prazo de diferimento: até 1 ano ■ Sem juros

■ Prazo de devolução: até 10 anos ■ Sem fiador

■ Inscrições: Conselho de Assistência Social das Prefeituras

Contato: Gifu-ken Shakai Fukushi Kyogikai (Conselho de Assistência Social do Japão) TEL: 058-273-1111 (ramal 2513, 2514) ou nos Conselhos de Assistência Social das Prefeituras

Informações sobre as Instituições Culturais da Província

As instituições abaixo estarão adotando as seguintes medidas até o final de março:

(1) Biblioteca da Província de Gifu

○ Alguns serviços ficarão indisponíveis

Sala de leitura: Indisponível

Empréstimo: Início do serviço de reserva pela internet. Empréstimo disponível apenas através de reserva pela internet.

○ Locação de espaço (hall pequeno): Solicitando aos locatários para prorrogar, cancelar ou reduzir a capacidade dos eventos.

○ Eventos: Não serão realizados

(2) Museu de Belas Artes de Gifu, Museu da Província de Gifu, Museu de Arte Cerâmica Moderna de Gifu, Takayama Jinya e Sorahaku

○ Sala de exposição: Funcionamento normal

○ Eventos: Não serão realizados

(3) Science World (Centro de Experiência em Ciências Modernas da Província de Gifu)

○ Eventos: Não serão realizados

(4) OKB Fureai Kaikan, Gifu Seiryu Bunka Plaza, Hida Earth Wisdom Center

○ Locação de espaço (halls ou salas de reuniões com capacidade superior a 100 pessoas)

Solicitando aos locatários para prorrogar, cancelar ou reduzir a capacidade dos eventos.

○ Eventos: Não serão realizados

Diretrizes de atendimento dos principais estabelecimentos esportivos da província de Gifu

As instituições abaixo estarão fechadas ou terão alguns dos serviços indisponíveis até final de março:

- Gifu Memorial Center (sala de treinamento, piscina, quadra de tênis)
- Ontake Nigorigo High Altitude Training Center (sala de treinamento)
- Kawabe Rowing Center (sala de treinamento)
- Gifu Crystal Park - Ena Skating Rink (sala de treinamento)
- Fukushi Yuai Pool
- Fukushi Yuai Arena

Realização de eventos

Conforme a determinação do governo nacional, os eventos organizados ou relacionados a esta província que estavam previstos até final de março, em regra, serão cancelados, prorrogados ou grandes eventos serão reduzidos de tamanho.

Entre em contato com os organizadores de cada evento para obter informações sobre a realização ou não do mesmo.